

# Umowa

o świadczenie usług telekomunikacyjnych

(klient biznesowy)

Umowa nr TEL000130662421 zawarta pomiędzy:

Orange Polska Spółką Akcyjną z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160 wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437, adres do korespondencji: ul Jagiellońska 34 96-100 Skierniewice zwaną dalej „Orange” lub „Stroną”, reprezentowaną przez:

Liliana Sawicka na podstawie udzielonego pełnomocnictwa GPP-1386/16P  
a Abonentem

Państwa dane(Nabywca)	
nazwa/firma	GMINA KĘDZIERZYN-KOŹLE
siedziba/adres	GRZEGORZA PIRAMOWICZA 32 47-200 KĘDZIERZYN-KOŹLE
adres do korespondencji	MIKOŁAJA REJA 2A 47-200 KĘDZIERZYN-KOŹLE
NIP	7492055601
reprezentant 1	Danuta Ceglarek
reprezentant 2	
podstawa reprezentacji	
dane Płatnika (Odbiorca)	
nazwa/firma	MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W KĘDZIERZYNIE-KOŹLU
siedziba/adres	MIKOŁAJA REJA 2A 47-200 KĘDZIERZYN-KOŹLE
Regon	
dane Usługi	
adres świadczenia usługi	MIKOŁAJA REJA 2A 47-200 KĘDZIERZYN-KOŹLE
numer zakończenia sieci	774837901
plan telefoniczny	<b>Rozmowy bez Limitu</b>

## § 1. Przedmiot Umowy

- Na podstawie niniejszej umowy (zwanej dalej Umową) będziemy świadczyć Państwu usługi telekomunikacyjne (zwane dalej Usługami) na warunkach które znajdziecie Państwo w:
  - Umowie,
  - Regulaminie świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci stacjonarnej, zwanym dalej „Regulaminem”,
  - Cenniku usługi telefonicznej,
  - Cenniku usług telekomunikacyjnych – tablica taryfikacji (Cenniki),
  - odpowiednich regulaminach lub cennikach promocji lub ofert okresowych.
- W ramach Usługi Orange świadczy: przyłączenie Zakończenia sieci, utrzymanie łącza w gotowości do świadczenia Usługi, połączenia telefoniczne szczegółowo określone w Cennikach, połączenia w ruchu półautomatycznym realizowane z udziałem personelu, spis abonentów, który zawiera dane Abonentów zarówno naszych jak i innych operatorów, inne usługi szczegółowo określone w Cennikach.
- W ramach opłaty abonamentowej otrzymują Państwo:
  - 1) zapewnienie utrzymania i sprawności łącza z Zakończeniem sieci,
  - 2) możliwość korzystania z Usług.

## § 2. Czas trwania Umowy

- Umowa zostaje zawarta na czas określony od 01.01.2021 do 31.12.2021
- Rozpoczniemy świadczenie Usług jeśli będą możliwości techniczne do 30 dni od daty otrzymania przez Orange podpisanej umowy.
- Jeżeli uruchomienie Usługi nie będzie mogło nastąpić w ww. terminie, można rozwiązać Umowę w części dotyczącej nieuruchomionych w terminie Usług<sup>1</sup>
- W ramach niniejszej Umowy nie korzystacie Państwo z oferty promocyjnej.
- Zawarcie Umowy związane jest z przyznaniem Państwu ulg, określonych Cenniku.

6. Jeśli umowa zostanie rozwiązana z Państwa winy lub rozwiążą ją Państwo, przed upływem okresu, na jaki została zawarta lub okresu na jaki Umowa została przedłużona, mamy prawo żądać odszkodowania wynikającego z przyznanых Państwu ulg, pomniejszonego o proporcjonalną jego wartość za okres od dnia zawarcia Umowy do dnia jej rozwiązania.

### **§ 3. Opłaty**

1. Jesteście Państwo zobowiązani opłacać Rachunki zgodnie z Cennikami, z zastrzeżeniem postanowień określonych w Specyfikacji.
2. Naliczanie opłat za Usługi nastąpi z dniem rozpoczęcia świadczenia Usług.
3. Okresem rozliczeniowym jest miesiąc.
4. Mogą Państwo zamówić Rachunek w formie elektronicznej – który zgodnie z Państwa wyborem przesyłany będzie na wskazany e-mail albo na portal Orange. W sytuacjach szczególnych lub od nas niezależnych, możemy doliczyć do bieżącego Rachunku opłaty z poprzednich Okresów rozliczeniowych, jeżeli nie zostały uwzględnione w poprzednich Rachunkach. W takim przypadku możemy rozłożyć na Państwa wniosek należność wskazaną na bieżącym Rachunku na raty.
5. Płatnik zobowiązuje się do dokonywania płatności za Usługę w okresie obowiązywania Umowy.
6. Abonent i Płatnik są solidarnie odpowiedzialni za zobowiązania wynikające z Umowy.

### **§ 4. Zmiana Umowy**

1. Umowę można zmienić poprzez zawarcie aneksu w formie pisemnej, a na Państwa życzenie także w formie dokumentowej, w tym przy wykorzystaniu środków porozumiewania się na odległość, z zastrzeżeniem poniższych postanowień.
2. W przypadku zmian Umowy uzgadnianych w formie dokumentowej, dostarczymy Państwu na trwałym nośniku treść takich zmian i Państwa oświadczenie o ich akceptacji.
3. W przypadku, gdy umożliwimy Państwu dokonywanie zmian Umowy na podstawie jednostronnych zleceń przy wykorzystaniu środków porozumiewania się na odległość (np. poprzez mail), dostarczymy Państwu potwierdzenie realizacji takiego zlecenia z informacją o treści zmian i datą ich realizacji, bądź informację o odmowie realizacji zlecenia i jej przyczynach.
4. Do zmienionych warunków stosuje się aktualne w dniu uzgodnienia dokonania zmiany regulaminy i cenniki.
5. O ile konieczność zmian wynika z przepisów prawa, decyzji administracyjnych, orzeczeń sądowych, względów technologicznych czy organizacyjnych, możemy zmienić warunki Umowy, w tym określone w Regulaminie lub Cenniku doręczając Państwu na trwałym nośniku w postaci odpowiadającej formie w jakiej została zawarta Umowa, treść proponowanej zmiany z wyprzedzeniem co najmniej jednego miesiąca (okres może być krótszy, jeśli publikacja aktu prawnego, z którego wynika konieczność wprowadzenia zmian następuje z wyprzedzeniem krótszym niż miesiąc przed jego wejściem w życie lub okres taki wynika z decyzji Prezesa UKE).
6. Dodatkowo podamy do publicznej wiadomości treść proponowanej zmiany warunków umowy określonych w Regulaminie lub Cenniku. Gdy proponowana zmiana warunków umowy określonych w Regulaminie lub Cenniku wynika bezpośrednio ze zmiany przepisów prawa, powoduje obniżenie cen usług telekomunikacyjnych, dodanie nowej usługi lub wynika z decyzji Prezesa UKE, w takim przypadku podajemy treść proponowanych zmian z wyprzedzeniem, o którym mowa w zdaniu poprzednim, tylko do publicznej wiadomości.
7. Mają Państwo prawo do wypowiedzenia Umowy w przypadku braku akceptacji proponowanych zmian, przy czym termin na realizację tego prawa nie może być krótszy niż do dnia wejścia tych zmian w życie. W takim przypadku nie przysługuje nam zwrot ulgi, chyba że konieczność wprowadzenia zmiany warunków umowy wynika bezpośrednio ze zmiany przepisów prawa, powoduje obniżenie cen usług telekomunikacyjnych, dodanie nowej usługi lub wynika z decyzji Prezesa UKE.
8. Poinformujemy Państwa o prawie do wypowiedzenia Umowy w przypadku braku akceptacji zmian, w tym o terminie na realizację takiego prawa, który nie może być krótszy niż do dnia wejścia w życie takich zmian, a także czy w razie rozwiązania Umowy będzie przysługiwać nam roszczenie o zwrot ulgi.
9. Uruchamianie i rezygnacja z usług dodatkowych na warunkach wskazanych w Cenniku, Regulaminie lub regulaminie promocji odbywa się na podstawie Państwa powiadomienia w formie pisemnej lub dokumentowej i nie wymaga zawarcia aneksu do Umowy.
10. Zmiana danych teleadresowych nie wymaga zawarcia aneksu i następuje poprzez powiadomienie drugiej Strony w formie pisemnej lub dokumentowej.
11. Zmiana planu telefonicznego następuje od nowego Okresu rozliczeniowego.
12. Umożliwiamy składanie zamówień na inne usługi szczegółowo określone w Cennikach pisemnie, telefonicznie lub drogą elektroniczną.

### **§ 5. Rozwiązanie Umowy**

1. Jeśli Umowa została zawarta na czas nieokreślony, można ją rozwiązać, z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec Okresu rozliczeniowego. Umowa można rozwiązać w formie pisemnej lub dokumentowej
2. Mogą Państwo rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli będziemy świadczyć Usługi w sposób niezgodny z Umową, Regulaminem, Cennikami lub przepisami prawa.
3. Państwa oświadczenie o rozwiązaniu Umowy powinno zostać doręczone w formie pisemnej do Salonu Orange lub na nasz adres korespondencyjny.
4. Możemy rozwiązać Umowę:
  - 1) z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec Okresu rozliczeniowego – w przypadku zaprzestania świadczenia Usług,
  - 2) ze skutkiem natychmiastowym – jeśli nie będzie możliwości świadczenia Usług, ze względu na zaistniałe warunki techniczne,
  - 3) ze skutkiem natychmiastowym – wzywając Państwa uprzednio do zaniechania naruszeń, jeśli stwierdzimy że niewłaściwie wykonujecie Państwo postanowienia Regulaminu, Umowy lub Cenników. Wezwanie możemy przesałać w formie pisemnej lub elektronicznej.
5. W przypadku rozwiązania Umowy zawartej na czas określony z powodu zaprzestania świadczenia Usług bądź braku możliwości jej świadczenia z powodu zaistniałych warunków technicznych, zastosowane zostaną odpowiednio postanowienia Regulaminu dotyczące odpowiedzialności z tytułu przerwy w świadczeniu Usług.

### **§ 6. Postanowienia Regulaminu**

1. W sprawach nieuregulowanych w Umowie zastosowanie mają postanowienia Regulaminu, Cenników lub regulaminów lub cenników promocji lub ofert okresowych.
2. W Regulaminie znajdują Państwo m.in.:
  - sposoby dokonywania opłat,
  - informacje o obsłudze serwisowej i sposoby kontaktowania się w takich sprawach,
  - informacje o odpowiedzialności z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy,
  - wysokość odszkodowania oraz zasady i terminy jego wypłaty,
  - informacje o zasadach, trybie i terminach składania i rozpatrywania reklamacji,
  - informacje o polubownych sposobach rozwiązywania sporów,

- sposób uzyskiwania informacji o aktualnych Cennikach,
- ograniczenia w zakresie korzystania z udostępnionych Państwu urządzeń,
- dane dotyczące funkcjonalności i jakości Usług,
- sposoby którymi przekazujemy informacje o zagrożeniach związanych z Usługami,
- informacje o opłatach należnych w momencie rozwiązania Umowy,
- zasady umieszczenia Państwa danych w spisie abonentów.

### § 7. Postanowienia końcowe

1. Niniejsza Umowa została sporządzona w dwóch/trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron i Płatnika.
2. Szacunkowa wartość umowy brutto wynosi ..... złotych (słownie:.....), z zastrzeżeniem, że Abonent jest odpowiedzialny za monitorowanie tej wartości. Strony zgodnie postanawiają, że umowa ulegnie rozwiązaniu z dniem następującym po dniu, w którym Abonent poinformuje Orange na piśmie, że łączna suma wszystkich opłat z tytułu realizacji umowy osiągnęła lub przekroczyła wartość umowy brutto. Do chwili powiadomienia Orange przez Abonenta usługi będą świadczone w dalszym ciągu na warunkach określonych w umowie, z zachowaniem prawa do wynagrodzenia.
3. Na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. **Dz.U. z 2019 poz.1843 z dnia 2019.09.27**) Umowa niniejsza nie podlega przepisom ww. ustawy
4. Działając w imieniu Spółki pod firmą „Orange Polska” Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160, wpisanej do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000010681, NIP: 526-02-50-995 z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3 937 072 437 zł, w oparciu o udzielone pełnomocnictwo, w związku z zawarciem umowy) niniejszym oświadczam, że:
  - znany jest nam fakt, iż treść Umowy, a w szczególności dotyczące jej dane identyfikacyjne, przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art.1 ust.1 ustawy z dnia 6 września 2001r. o dostępie do informacji publicznej (**Dz.U. z 2019 poz. 1429 z dnia 2019.07.31**), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy
  - ze względu na tajemnicę przedsiębiorcy udostępnieniu, o którym mowa w ust.1, nie będą podlegały informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne posiadające wartość gospodarczą.
5. Integralną część niniejszej Umowy stanowią następujące załączniki:
  - 1) Specyfikacja cenowo - techniczna usług telekomunikacyjnych (klient biznesowy),

Oświadczam, że:

- otrzymałem/am Regulamin oraz Cenniki i zgadzam się z ich treścią,
- otrzymałem/am regulamin lub cennik promocji lub oferty okresowej ..... i zgadzam się z ich treścią.

1. Wybieram następującą formę otrzymywania Rachunków:

na adres  
e-mail podany poniżej

na portal Orange

w formie papierowej

adres e-mail: .....

miejsce zawarcia Umowy: .....

data zawarcia Umowy: .....

\_\_\_\_\_  
Podpis Orange

\_\_\_\_\_  
Podpis Abonenta

\_\_\_\_\_  
Podpis Płatnika

„Oświadczenie złożone w formie dokumentowej,  
nie wymaga własnoręcznego podpisu.”

„Oświadczenie złożone w formie dokumentowej,  
nie wymaga własnoręcznego podpisu.”



# specyfikacja cenowo - techniczna

## usług telekomunikacyjnych (klient biznesowy)

Załącznik nr 1 do Umowy nr **TEL000130662421**

### § 1

1.Zobowiązują się Państwo opłacać Rachunki na zasadach wynikających z Cenników, z zastrzeżeniem poniższych postanowień.

### § 2

Wykaz parametrów poszczególnych łączy:

Lp	Numer zakończenia sieci	Adres świadczenia Usługi	Nazwa planu telefonicznego	Nazwa Promocji Okresowej	Termin rozpoczęcia świadczenia Usługi	Uwagi
1.	774837901	MIKOŁAJA REJA 2A 47-200 KĘDZIERZYN-KOŹLE	Rozmowy bez Limitu	Czas trwania umowy 12 miesiące	01.01.2021	Miesięczna opłata abonamentowa 56,90 zł + VAT